

cegard/Lift LI Ex

Unfallschutz-Lichtvorhang für Aufzüge ohne
Farbkorbabschluss im explosionsgefährdeten Bereich

ATEX - Bedienungsanleitung



CEDES AG ist gemäss ISO 9001:2015 zertifiziert

Deutsch

Seiten

2 – 4

WICHTIG ! VOR DER MONTAGE LESEN!

Folgen Sie genau den Anweisungen in dieser Anleitung. Nicht beachten können Klagen durch Kunden hervorrufen oder Rückrufmassnahmen auslösen. Bewahren Sie diese Anleitung bei der Anlage auf.

1. Mitgeltende Unterlagen

[1] Bedienungsanleitung cegard/Lift LI (Art. Nr. 101 090).

Diese cegard/Lift Bedienungsanleitung (101 090) ist integrierter Bestandteil der vorliegenden ATEX-Anleitung (108 721) und bringt folgende Änderungen mit sich:

- [1], Kapitel 1, Gefahrenhinweis: Wichtiger Sicherheits-hinweis bezüglich Nichtanwendbarkeit im Ex-Bereich entfällt.
- [1], Kapitel 3.1, Funktionsbeschreibung: Steuereinheit – bestehend aus Ex-geschütztem Stahl-Gehäuse.
- [1], Kapitel 4.2, Montage Steuergerät: Für das Steuer-gerät wird ein Ex-sicheres Gehäuse verwendet. Dieses kann nur stehen verwendet werden.
- [1], Kapitel 6, Inbetriebnahme: zusätzlicher Sicherheitshinweis: Funktionstest darf nur mit geschlossenem, verschraubten Ex-Gehäuse-Deckel oder ausserhalb Ex-gefährdetem Bereich durchgeführt werden.

[2] Betriebsanleitung der Firma STAHL, Typen 8125/5, 8125/8, 8146/5, 8220, 8225, CUBEx 8264 (ATEX) Ebenfalls mitgeltend zu der vorliegenden ATEX-Anleitung (108 721) ist die allgemeine Betriebsanleitung der Firma STAHL.

2. Anwendung

Die Optoleiste cegard/Lift (Sender bzw. Empfängerleiste) ist Bestandteil des Unfallschutzlichtvorhang-Systems cegard/Lift LI das als Personen- und Güterschutz bei Aufzügen ohne Fahrkorbabschluss eingesetzt werden kann.

Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen wurde das Unfallschutzlichtvorhang-System angepasst. Die Bezeichnungen, respektive die äusseren Merkmale unterscheiden sich wie folgt:

Optoleisten	Normale Konfiguration	ATEX-Konfiguration
Typenbezeichnung	1xxxxxx <Index A0xxx> Artikelnummer Beispiel: 1011087 A0xxx	1xxxxxx <Index A1xxx> Artikelnummer Beispiel: 1011088 A1xxx
Spec No.	A0xxx (Beispiel: A0234)	A1xxx (Beispiel: A1234)
Etiketten auf Optoleisten	CEDES <Productname> SWISS MADE Emitter / Receiver Part No.: 1xxxxxx Spec. No.: A0xxx Lot. No.: xxxxxx/xxxxx/xxx	CEDES <Productname>, Ex SWISS MADE Emitter / Receiver Part No.: 1xxxxxx Spec. No.: A1xxx Lot. No.: xxxxxx/xxxxx/xxx CEDES AG, 7302 Landquart see Manual II 3G Ex ec IIC T6 Gc II 3D Ex tc IIIC T80°C Dc SEV 08 ATEX 0105 X
Bezeichnung	<Product name> Beispiel: USL 800 LX, LI Optoleistenpaar, Sonder	<Product name>, Ex Beispiel: USL 800 LX, LI Optoleistenpaar, Sonder, Ex

Steuerung	Normale Konfiguration	ATEX-Konfiguration
Typenbezeichnung	cegard/Lift LI Ex Steuereinheit	cegard/Lift LI Ex Steuereinheit
Etiketten auf Ex-Steuergehäuse	Kein Ex-Gehäuse	8264/5323 /A II 3G Ex d IIB + H2 T4 II 3D Ex tc IIIC T80 °C AC 230 V INPE 8,5 A serial number Made in Germany Date:
Mechanische Besonderheiten	- Montage-Kit	Kabeldurchführung Ex Montage-Kit

3. Hinweise / Kenngrößen

- Die Optoleiste cegard/Lift Ex (Sender bzw. Empfängerleiste) ist nach Richtlinie 94/9/EG (ATEX95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Gerätekategorie 3G, das nach Richtlinie 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 2 sowie in den Gasgruppen IIA, IIB und IIC, die durch brennbare Stoffe im Bereich der Temperaturklassen T1 bis T6 explosionsgefährdet sind, eingesetzt werden darf. Bei der Verwendung/ Montage sind die Anforderungen nach EN 60079-14 einzuhalten.
- Die Optoleiste cegard/Lift Ex ist nach Richtlinie 94/9/EG (ATEX95) Anhang I ein Gerät der Gerätegruppe II Gerätekategorie 3D, das nach Richtlinie 99/92/EG (ATEX 137) in der Zone 22 von brennbaren Stäuben eingesetzt werden darf. Bei der Verwendung/ Montage sind die Anforderungen nach EN 61241-14 einzuhalten.
- Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$. Dabei wird eine Oberflächentemperatur von $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$ nicht überschritten.
- Die Optoleiste cegard/Lift Ex darf nur mit einer dafür vorgesehenen cegard/Lift LI Ex Steuereinheit betrieben werden.

4. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für den Anschluss der Optoleisten dürfen nur die vorkonfektionierten Kabel mit den dazugehörigen Kabel-Durchführungen verwendet werden.
- Am Gehäuse dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden.
- Montage - insbesondere im Ex-gefährdeten Bereich - ausschliesslich im stromlosen Zustand, d.h. cegard/Lift LI EX erst nach Montage an Aufzugssteuerung anschliessen; Stromzufuhr zur Aufzugssteuerung erst nach abgeschlossener Montage einschalten.
- Kabelverschraubungen bestimmungsgemäss verwenden
- Keine Anschlüsse unter Strom ein- oder ausstecken

5. Montage / Inbetriebnahme

Das cegard/Lift LI Ex Unfallschutzlichtvorhang-System wird wie in der Abbildung 1 gezeigt in einem explosionsgefährdeten Bereich installiert.

Am Gehäuse dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden! Beispielsweise ist ein Korrosionsschutz durch Farbanstrich verboten!

Während der Montage dürfen keine zusätzlichen Bohrungen am Gehäuse angebracht werden. Unbenutzte Öffnungen in dem Gehäuse müssen durch zugelassene und für die Explosionsschutzart passende Verschlussstopfen sicher verschlossen werden. Diese liegen dem Gehäuse bei. Bei Verlust können diese bei CEDES AG nachbestellt werden.

5.1 Kabelführung

Kabel und Leitungen, sowie das Zubehör, sollten nach Möglichkeit so installiert werden, dass sie gegen mechanische Beschädigung und Korrosion oder gegen

chemische Einwirkungen und Beeinträchtigung durch Wärme geschützt sind. Wenn Einwirkungen dieser Art unvermeidbar sind, müssen Massnahmen zum Schutz wie beispielsweise eine Montage im Schutzrohr getroffen, oder zweckentsprechende Kabel und Leitungen ausgewählt werden. Kabel- und Leitungseinführungen in erhöhter Sicherheit bieten zwar einen geprüften Zugentlastungsschutz, sind aber trotzdem lediglich für eine ortsfeste Verlegung geeignet, d. h. die Anschlussleitungen müssen ausserhalb des Gehäuses separat mechanisch fixiert werden.

5.2 Kabeldurchführungen

Beim Durchführen der Anschlussleitungen durch die Kabelverschraubungen ist zu beachten, dass der Aussendurchmesser des jeweiligen Kabels mit dem Klemmbereich der Kabelverschraubung zusammenpasst, dass die Kabel ganz durch die Leitungseinführung durchgezogen werden und abschliessend durch festes Anziehen der Überwurfmutter fixiert werden. Eine derartig richtig ausgeführte Verbindung sorgt für den Explosionsschutz indem erstens die Schutzart IP 54 eingehalten wird und zweitens eine Zugentlastung der Anschlussstellen im Inneren des Betriebsmittels gewährleistet ist.

Niemals darf ein Bündel Einzeladern durch eine solche Verschraubung geführt und verschraubt werden!

Die verwendeten Kabelverschraubungen sind:

- M16 mit einem Klemmradius von 5 mm bis 10 mm
- M20 mit einem Klemmradius von 10 mm bis 14 mm

Weitere Informationen bezüglich Montage und Inbetriebnahme sind in der Bedienungsanleitung cegard/Lift LI (101 090) aufgeführt [1].

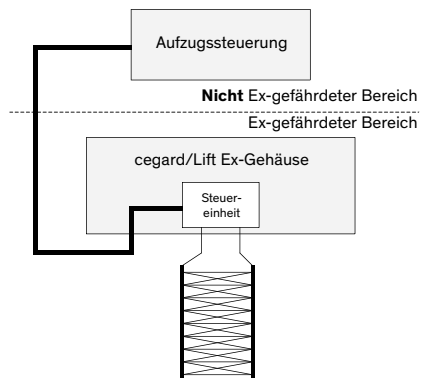
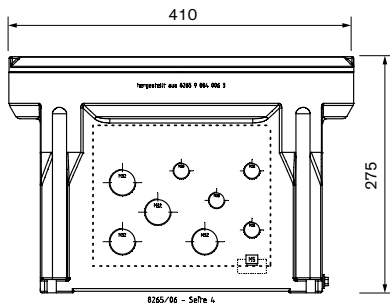
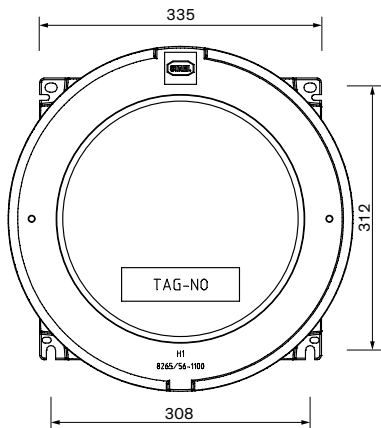


Abb 1: Aufbau des cegard/Lift LI Ex Systems

6. Wartung / Inspektion

Wartung und Inspektion erfolgen gemäss Bedienungsanleitung cegard/Lift LI [1].

7. Masszeichnung cegard/Lift LI Ex Steuereinheit (Firma STAHL)



Nur Bohrungen
VST, Dichtungen, KLE lose mitliefern

alle Abmessungen in mm

EU-Konformitätserklärung EX-Gehäuse (Beispiel)

Bei jeder Lieferung des EX-Gehäuses wird eine aktuelle EU-Konformitätserklärung der Firma Stahl mitgeliefert.

Konformitätserklärung (Konformitätsbescheinigung)
Declaration of Conformity / Attestation of Conformity
Déclaration de Conformité / Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

dass das Produkt:
that the product:
que le produit:

Type(n), type(s), type(s):

Leergehäuse
Empty enclosure
Boîtier à vide

82650

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt,
is in conformity with the requirements of the following directives and standards,
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n)
Directive(s)
Directive(s)

Norm(en)
Standard(s)
Norm(e)

MUSTER

Benennung, naming, désignation:

II 2 U Ex ib IIC UD
II 2 D Ex ib IIC Db

NB0158

EG/UE-Baumusterprüfbescheinigung:
ECEU Type Examination Certificate:
Attestation d'examen CE/UE de type:

PTB 06 ATEX 1823 U
(Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:
Product standards according to Low Voltage Directive:
Normes des produit pour la Directive Basse Tension:

EN 62208:2011

Bis/Until/Jusque

2016-04-19:

Ab/From/De

2016-04-20:

Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3.
Not applicable according to article 1, paragraph 2.
Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.

2004/108/EG: EMV-Richtlinie
2004/108/EC: EMC Directive
2004/108/CE: Directive CEM

2014/20/EU:
2014/20/EU:
2014/20/UE:

2011/65/EU RoHS-Richtlinie
2011/65/EU RoHS Directive
2011/65/UE Directive RoHS

EN 50581:2012

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2016-04-12

LV:

Helger Sempke
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

LV:

J.P. Rückmann
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Information:

Die vollständige Bedienungsanleitung von cegard/Lift LI, die Konformitätserklärung, das ATEX- wie auch das TÜV-Zertifikat sind unter www.cedes.com zu finden.